

Encuadrar la inmigración en las noticias y sus efectos socio-cognitivos¹

Framing Immigration in the News and its Socio-Cognitive Effects

Juan-José Igartua², Lifeng Cheng³, Félix Moral⁴, Iciar Fernández⁵, Francisco J. Frutos⁶, José Gómez-Isla⁷, José Otero⁸

Resumen

Se presentan los resultados de una investigación experimental sobre los efectos socio-cognitivos de los encuadres noticiosos de la inmigración. Participaron 355 estudiantes de la Universidad de Salamanca (España), distribuidos aleatoriamente en cuatro tratamientos, en función de la versión de la noticia que recibieron. La noticia entregaba información sobre el incremento de la inmigración en España, y presentaba dos manipulaciones: a) encuadre noticioso: mencionándose consecuencias positivas (contribución económica), o negativas (incremento de la delincuencia); b) origen de los inmigrantes: latinoamericanos (valorados positivamente por la opinión pública española), o marroquíes (valorados negativamente). Se observó que el tipo de encuadre enfatizado en la noticia ejercía efectos socio-cognitivos significativos. Así mismo, se observó un efecto indirecto por la mención del origen de los inmigrantes en las variables dependientes consideradas.

Palabras clave: inmigración, medios de comunicación, noticia, problema social, España, reacción del público. (Fuente: Tesoro de la UNESCO).

Abstract

This article outlines the results of an experimental study on the socio-cognitive effects of the way immigration is framed in the news. The sample included 355 students at the University of Salamanca (Spain), who were distributed at random among four treatments or versions of the news they received. The news in question, which offered information on the increase in immigration in Spain, was manipulated in two ways: a) news framed in light of the positive or negative consequences of immigration (economic contribution/ increase in delinquency); b) origin of immigrants: Latin American (judged positively by public opinion in Spain) or Moroccan (judged negatively). The way the news is framed was found to have significant socio-cognitive effects. Mention of the origin of immigrants was found to have an indirect effect on the dependent variables under consideration.

Key words: Immigration, the mass media, news, social problem, Spain, public reaction.

1 Trabajo realizado gracias a la financiación del proyecto: "Efectos socio-cognitivos de los encuadres noticiosos de la inmigración. El papel moderador de la densidad de población inmigrante" (Ministerio de Educación y Ciencia, referencia nº SEJ2006-03026), dirigido por Juan José Igartua.
2 Doctor en Psicología. Profesor Titular de Universidad del área de Comunicación Audiovisual y Publicidad. Profesor de la Licenciatura de Comunicación Audiovisual. Director del Observatorio de los Contenidos Audiovisuales (Grupo de Investigación Reconocido de la Universidad de Salamanca). Subdirector del Instituto Universitario de Ciencias de la Educación y Coordinador del Programa de Doctorado "Comunicación audiovisual, revolución tecnológica y cambio cultural", Universidad de Salamanca, España. jigartua@usal.es
3 Doctora en Comunicación Audiovisual. Profesora ayudante, Doctora del área de Comunicación Audiovisual y Publicidad, Profesora de la Licenciatura de Comunicación Audiovisual, Miembro investigador del Observatorio de los Contenidos Audiovisuales, Universidad de Salamanca, España. lfcheng@usal.es
4 Doctor en Psicología. Profesor Asociado, Facultad de Ciencias de la Comunicación, Universidad de Málaga, España. fmoral@uma.es

5 Doctora en Psicología. Profesora contratada, Facultad de Psicología, Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), España. ifernandez@psi.uned.es
6 Doctor en Comunicación Audiovisual. Profesor Asociado del área de Comunicación Audiovisual y Publicidad. Profesor de la Licenciatura de Comunicación Audiovisual. Miembro investigador del Observatorio de los Contenidos Audiovisuales, Universidad de Salamanca, España. frutos@usal.es
7 Doctor en Bellas Artes. Profesor ayudante. Doctor del área de Comunicación Audiovisual y Publicidad. Profesor de la Licenciatura de Comunicación Audiovisual. Miembro investigador del Observatorio de los Contenidos Audiovisuales. Co-coordinador del Programa de Doctorado "Comunicación audiovisual, revolución tecnológica y cambio cultural", Universidad de Salamanca, España. pepeisla@usal.es
8 Licenciado en Comunicación Audiovisual. Profesor Asociado, Universidad Europea Miguel de Cervantes. Miembro investigador del Observatorio de los Contenidos Audiovisuales, Universidad de Salamanca, España. otero@usal.es

Recibido: 14/04/2008

Aprobado: 16/06/2008

Introducción

En la revisión de Bryant y Miron (2004), sobre el estado de la investigación en comunicación, se ponía de manifiesto el auge de la teoría del *framing*, constituyendo una de las perspectivas con mayor desarrollo en el presente. La investigación en este campo parece dejar claro que la forma de enfocar un asunto social en las noticias influye en la interpretación y en las actitudes de los sujetos expuestos a las mismas (Reese, Gandy y Grant, 2001). Sin embargo, uno de los aspectos más controvertidos sobre el efecto *framing* está relacionado con el análisis de los procesos o mecanismos explicativos del mismo. El presente trabajo pretende contribuir al conocimiento de los mecanismos explicativos del efecto *framing*, con un estudio experimental sobre los efectos socio-cognitivos de los encuadres noticiosos de la inmigración. En la investigación que se presenta, los participantes fueron expuestos a una noticia escrita que aportaba datos sobre el incremento de la inmigración en España, manipulándose el tipo de consecuencias enfatizadas (incremento de la delincuencia frente a contribución económica) y el origen de los inmigrantes aludidos en la noticia (marroquíes frente a latinoamericanos). El impacto se evaluó mediante la tarea del listado de pensamientos (respuestas cognitivas) e indicadores actitudinales de autoinforme.

Antecedentes: la inmigración en España

Antes de adentrarnos en la revisión y el estado de la investigación sobre el efecto *framing*, y plan-

El incremento de la inmigración en España se ha producido en un periodo corto de tiempo, pasándose del 1,3% de la población en 1995, al 8,7% en 2006.

tear los objetivos y las hipótesis de la presente investigación, conviene presentar cierta información sobre la inmigración en España, dentro del contexto europeo. España fue durante décadas un país de emigración hacia países del norte de Europa (como Alemania) y también hacia América Latina, en parte debido a las condiciones políticas específicas producidas por la dictadura de Franco. Sin embargo, desde mediados de los años noventa España se ha convertido en un país de recepción de inmigrantes (Solé et ál., 2000). El incremento de la inmigración en España se ha producido en un periodo corto de tiempo, pasándose del 1,3% de la población en 1995, al 8,7% en 2006 (INE, 2006). Además, dicho incremento de la población extranjera ha venido acompañado de un aumento de la percepción de la inmigración como *problema*, y de las actitudes de rechazo (Cea D'Ancona, 2004). Si en 1995 el 51% de los españoles se mostraban tolerantes hacia la inmigración, en 2004 este porcentaje se redujo hasta el 29% (Cea D'Ancona, 2007).

Son diversos los factores que explican las actitudes de rechazo hacia los inmigrantes, tales como los sociodemográficos, la ideología política, la percepción de amenaza social o cultural, o el nivel de contacto con inmigrantes (Cea D'Ancona, 2004; Ramos et ál., 2005). Sin embargo, un factor situacional que contribuye a generar imágenes estereotípicas de la inmigración es la acción informativa de los medios de comunicación (Van Dijk, 1997). Por otro lado, de acuerdo con Hallin y Mancini (2004), en España se produce una cierta instrumentalización de los medios de comunicación por parte de las élites políticas. Es por ello que para explicar el tratamiento informativo de la inmigración por parte de los medios de comunicación españoles, haya que recurrir también al análisis del discurso de la clase política sobre este asunto. Las posiciones de los partidos políticos mayoritarios en España (Partido Popular, de derecha, y Partido Socialis-

Son diversos los factores que explican las actitudes de rechazo hacia los inmigrantes, tales como los sociodemográficos, la ideología política, la percepción de amenaza social o cultural, o el nivel de contacto con inmigrantes.

ta Obrero Español, de izquierda) han sido muy diferentes con respecto a la inmigración. Así, la derecha ha intentado vincular la inmigración con el incremento de la inseguridad ciudadana en España, promocionando una imagen de los inmigrantes como delincuentes y fomentando la percepción de amenaza. En cambio, la izquierda ha asociado la inmigración con el progreso económico y con posturas más abiertas o positivas hacia este fenómeno (Cea D'Ancona, 2004). Por tanto, se superponen dos discursos, el de la amenaza y el de la contribución económica, aunque el primero tiene una mayor presencia en los medios de comunicación españoles (Igartua et ál., 2007). En este contexto, cabe asumir que la actitud hacia la inmigración puede verse influida por la información dada a través de los medios de comunicación y de cómo ésta se encuadra.

Efectos de los encuadres noticiosos

Los desarrollos recientes en la investigación sobre los efectos socio-cognitivos de las noticias plantean que los contenidos informativos no sólo *fijan* la agenda pública (la relevancia o importancia percibida de los asuntos sociales), sino que también *dictan* al público una forma de pensar sobre ciertos asuntos (Reese et ál., 2001; Scheufele y Tewksbury, 2007). En este contexto, tiene una especial relevancia el concepto de encuadre noticioso (*news frame*), que hace referencia a un proceso relacionado con dos operaciones: *seleccionar* y *enfatar* palabras, expresiones e

imágenes, para conferir un punto de vista, enfoque o ángulo en una información (Entman, 1993; Scheufele, 1999, 2000; Tankard, 2001). Los encuadres noticiosos pueden jugar diferentes roles, actuando como variables dependientes o independientes (Scheufele, 1999).

Entendidos como variables dependientes los encuadres están contenidos en las noticias y son el resultado de los procesos de producción de las mismas. La investigación sobre los encuadres noticiosos ha sido desarrollada desde diversas perspectivas, siendo una de las más fructíferas el análisis del tratamiento informativo de diversos temas u objetos sociales (Cappella y Jamieson, 1997; Igartua, Cheng y Muñiz, 2005; Iyengar, 1991; Miller, Andsager y Reichert, 1998; Semetko y Valkenburg, 2000). Los estudios sobre el tratamiento informativo de la inmigración han puesto de manifiesto que ésta se tiende a vincular con la delincuencia, el crimen y otros problemas sociales, teniendo una presencia mucho menor las informaciones sobre la contribución positiva de la inmigración para los país de acogida (Coole, 2002; D'Haenens y De Lange, 2001; Gardikiotis, 2003; Igartua, Muñiz y Cheng, 2005; Igartua et ál., 2007; Ter Wal, D'Haenens y Koeman, 2005; Van Gorp, 2005). Así, uno de los principales problemas asociados a las minorías étnicas e inmigrantes es el incremento de la delincuencia (Entman, 1992, 1994; Romer, Jamieson y De Coteau, 1998).

Los estudios sobre el tratamiento informativo de la inmigración han puesto de manifiesto que ésta se tiende a vincular con la delincuencia, el crimen y otros problemas sociales, teniendo una presencia mucho menor las informaciones sobre la contribución positiva de la inmigración para los país de acogida.

Los encuadres noticiosos también se pueden concebir como variables independientes, es decir, como propiedades de los textos informativos que condicionan los procesos de recepción e impacto de las noticias. Esta línea de investigación enlaza con el análisis del denominado *efecto framing* que se refiere a dos procesos diferenciados (Scheufele, 1999, 2000). El primer proceso (establecimiento del encuadre o *frame-setting*) alude a que los encuadres noticiosos inducen efectos de canalización cognitiva. Existe una abundante evidencia empírica que demuestra que el tipo de encuadre utilizado para confeccionar una noticia ejerce un impacto significativo en las respuestas cognitivas de los sujetos (De Vreese, 2004; Igartua et ál., 2008; Price, Tewksbury y Powers, 1997; Shen, 2004a; Valkenburg, Semetko y De Vreese, 1999). En segundo lugar, se ha comprobado que los encuadres noticiosos influyen en las actitudes, creencias y en el nivel de complejidad cognitiva con que las personas reflexionan sobre los asuntos sociales (Iyengar, 1991; Keum et ál., 2005; Shah et ál., 2004). Recientemente, Aday (2006) ha establecido que los encuadres noticiosos pueden influir en la percepción de la importancia de los asuntos sociales y no sólo en su definición.

A pesar del número creciente de investigaciones experimentales sobre el efecto *framing*, existe escasa evidencia empírica sobre el impacto de los encuadres noticiosos de la inmigración (Brader, Valentino y Suhay, 2004; Cho et ál., 2006; Domke, McCoy y Torres, 1999). Domke et ál. (1999) manipularon un artículo de prensa

Existe una abundante evidencia empírica que demuestra que el tipo de encuadre utilizado para confeccionar una noticia ejerce un impacto significativo en las respuestas cognitivas de los sujetos.

en el que tres candidatos políticos exponían sus puntos de vista sobre la inmigración, creando dos versiones en función del tipo de encuadre dominante (consecuencias económicas frente a enfoque moral). Se observó que los encuadres noticiosos sobre la inmigración no sólo canalizaban las respuestas cognitivas (*frame-setting*) sino que también contribuían de manera indirecta a la formación de juicios sobre este tema. De manera similar, Cho et ál. (2006) observaron que la lectura de una noticia en la cual se describía a ciudadanos árabes como *inmigrantes* y *extremistas*, reforzaba la asociación entre una evaluación negativa de los árabes y el rechazo a la inmigración. Brader et ál. (2004) observaron que una noticia con enfoque de consecuencias negativas de la inmigración, frente a una noticia que destacaba los aspectos positivos de la misma, estimulaba actitudes más negativas hacia los inmigrantes y una mayor percepción de amenaza. Los resultados de estos estudios parecen concluir que la forma como se enfoca la información sobre inmigración influye directa e indirectamente en las actitudes hacia los inmigrantes.

Mecanismos explicativos del efecto de los encuadres noticiosos

El debate actual se centra en analizar los mecanismos explicativos del efecto de los encuadres noticiosos (Price y Tewksbury, 1997; Scheufele, 2000). Matthes (2007) indica que la mayor parte de la teorización sobre el efecto *framing* se ha desarrollado a partir del concepto de accesibilidad (*memory-based model*). Sin embargo, también se concibe que el efecto *framing* se vincula con la aplicabilidad del conocimiento que se activa durante la recepción de una noticia, es decir, con la activación de “corrientes de pensamiento” que influyen de manera espontánea en la formación de actitudes y creencias, gracias al énfasis de ciertos atributos en la noticia (*on-line model*) (Price y Tewksbury, 1997; Price, Tewksbury y Powers, 1997).

Se observó que los encuadres noticiosos sobre la inmigración no sólo canalizaban las respuestas cognitivas (*frame-setting*) sino que también contribuían de manera indirecta a la formación de juicios sobre este tema.

La tesis que se mantiene en el presente trabajo es que el efecto *framing* puede estar gobernado por el procesamiento heurístico. Este planteamiento se basa en la reflexión de Perse (2001), en torno al efecto *framing*, y es convergente con el modelo de procesamiento heurístico de los mensajes televisivos de Shrum (2004) para explicar el efecto de cultivo. Así, se lanza la hipótesis de que cuando los sujetos no están especialmente motivados para procesar la información (que podría ser la posición por defecto, dados los bajos índices de retención de la información) (Machill, Köhler y Waldhauser, 2007), la presencia de claves periféricas (*peripheral cues*) en el mensaje noticioso puede condicionar la canalización cognitiva y el impacto actitudinal asociados al efecto de los encuadres noticiosos.

Perse (2001) ha indicado que el efecto *framing* podría explicarse a partir del Elaboration Likelihood Model (ELM) de Petty y Cacioppo (1986), siendo el resultado de un procesamiento vía ruta periférica. El ELM plantea dos diferentes rutas responsables del cambio de actitudes: una de procesamiento central y otra de procesamiento periférico. La ruta central implica que el receptor del mensaje intenta realizar una evaluación crítica y exhaustiva del mismo, estableciéndose un proceso relativamente racional, de carácter controlado, consciente, y que se centra en la adecuación de sus argumentos. En cambio, el procesamiento vía ruta periférica es de naturaleza superficial y automática, y se basa en claves periféricas (quién dice qué, cómo se dice, etc.).

En este contexto, el procesamiento heurístico (que opera a través de la ruta periférica) se refiere a la aplicación de reglas simples de decisión sobre aspectos no centrales del mensaje (por ejemplo, “si la noticia aparece publicada en un diario de prestigio, frente a uno sensacionalista, es más probable que la información sea cierta y esté contrastada”).

Existe evidencia empírica que indica que el efecto *framing* se produce con mayor facilidad entre personas con baja implicación política; y, también, que las personas que manifiestan una fuerte adhesión a un determinado partido político se ven menos afectadas por dicho efecto (Iyengar, 1991; Kinder y Sanders, 1990). Por otro lado, se ha observado que el efecto *framing* está moderado por el nivel de conocimiento previo (Shen, 2004a) y por las predisposiciones políticas sobre el asunto abordado en las noticias (Keum et al., 2005). Estos resultados son convergentes con el modelo ELM de Petty y Cacioppo (1986), ya que se considera que es más difícil persuadir a una persona cuando se encuentra motivada o tiene capacidad para procesar los mensajes. Sin embargo, el contexto habitual de recepción de noticias suele estar presidido por un bajo nivel de capacidad o motivación, por lo que es habitual que se produzca un procesamiento de tipo periférico, que descansa en la aplicación de heurísticos (Shen, 2004b).

Existe toda una línea de investigación sobre el papel de las claves (textuales o visuales) sobre el origen racial o grupal de los protagonistas de las noticias en la activación de los estereotipos (Brader et al., 2004; Domke, 2001; Gilliam et al., 1996; Gorham, 2006; Igartua et al., 2008; Peffley, Shields y Williams, 2001). Se ha observado que la manipulación de la raza de un sospechoso (afroamericano frente a blanco) en el contexto de una noticia sobre el crimen influye en la preocupación por el delito y en las atribu-

ciones sobre las causas del mismo (Gilliam et ál., 1996), sesga la evaluación efectuada sobre dicho sospechoso (Peffley et ál., 2001), e influye en el tipo de lenguaje utilizado para describir al criminal (Gorham, 2006). Domke (2001) comprobó que la presencia de claves raciales (*racial cues*), mediante expresiones escritas estereotípicas asociadas a las personas afroamericanas (por ejemplo, *inner-city*, *gangs*, *disadvantaged teenagers*, *crack*, *cocaine*, etc.), influía en las respuestas cognitivas escritas por los sujetos después de la lectura de una noticia sobre el crimen, y reforzaba la asociación entre la ideología política conservadora y un mayor apoyo de las medidas punitivas para hacer frente al crimen.

Una clave periférica en el contexto de las noticias sobre inmigración es la alusión al origen nacional o geográfico de los inmigrantes (*group cue*) (Brader et ál., 2004). De hecho, se ha comprobado que en la confección de noticias sobre inmigración la alusión al origen de los protagonistas de las mismas suele ser un recurso habitual (Coole, 2002; Gardikiotis, 2003; Igartua et ál., 2005; Igartua et ál., 2007; Van Gorp, 2005). En un estudio de análisis de contenido en el que se analizaron 458 noticias sobre inmigración, se observó que el 75,3% de las mismas aludían al origen nacional o geográfico de los protagonistas (Igartua et ál., 2007). Por otro lado, en el contexto español se ha observado la existencia de un mayor prejuicio hacia el inmigrante de origen marroquí y una mayor aceptación del inmigrante latinoamericano (Cea D'Ancona, 2004; Ramos et ál., 2005). En este contexto, Igartua et ál. (2008) observaron que la presentación incidental de información sobre el origen geográfico o nacional de inmigrantes con una peor imagen entre la opinión pública (marroquíes frente a latinoamericanos) en el contexto de una noticia sobre las consecuencias de la inmigración para el país, exacerbaba el prejuicio y reforzaba actitudes y creencias negativas. Por su parte, Brader et ál. (2004) observaron que una noticia sobre el incremento de

la inmigración en Estados Unidos, en la que se enfatizaban las consecuencias negativas (frente a las positivas), estimulaba actitudes más negativas hacia los inmigrantes si se destacaba que los protagonistas eran de origen mexicano frente a si se enfatizaba el origen europeo de los mismos.

Tomando como referencia la investigación sobre el efecto *framing*, los objetivos específicos del estudio experimental que se presenta fueron los siguientes. En primer lugar, analizar en qué medida los encuadres más *problematizadores* de la inmigración (que vinculan inmigración con delincuencia), frente a encuadres que enfatizan aspectos más positivos (contribución económica), influyen en cómo se percibe la inmigración como problema social en la canalización cognitiva, y condiciona las actitudes y las opiniones sobre este fenómeno. En segundo lugar, evaluar la influencia del origen geográfico de los inmigrantes protagonistas de la información noticiosa (*group cue*) en el procesamiento y los efectos provocados por los encuadres noticiosos. Si el efecto *framing* puede explicarse por la activación del procesamiento heurístico (superficial y automático), la presencia de elementos periféricos en una noticia sobre inmigración (la alusión al origen de los inmigrantes) debería moderar el impacto de los encuadres noticiosos. Por ello se plantearon las siguientes hipótesis:

- H1: los sujetos expuestos a la noticia con encuadre de contribución económica generarán más respuestas cognitivas positivas hacia la inmigración, más respuestas cognitivas centradas en el encuadre de consecuencias económicas y menos centradas en el encuadre de conflicto que los sujetos expuestos a la noticia con un encuadre que asocia inmigración con delincuencia. Este resultado será menos acusado cuando los inmigrantes protagonistas de la noticia sean de origen marroquí.

- H2: el encuadre que alude a la contribución económica de los inmigrantes, frente al que vincula inmigración con delincuencia, inducirá una menor percepción de la inmigración como problema, una opinión más favorable hacia ésta, y un mayor grado de acuerdo con creencias que relacionan la inmigración con el progreso económico del país. Este resultado será menos acusado cuando los inmigrantes protagonistas de la noticia sean de origen marroquí.

También se ha señalado que la presencia incidental de información sobre el origen étnico, geográfico o nacional de los protagonistas de una información (en el presente estudio, inmigrantes latinoamericanos frente a marroquíes) puede generar efectos socio-cognitivos más sutiles o indirectos (véase, por ejemplo, Cho et ál., 2006; Domke et ál., 1999). Richardson (2005) ha observado que los encuadres noticiosos pueden ser eficaces a la hora de activar diferentes identidades sociales, y este hecho explica el impacto de aquellos. Así, la alusión en la noticia a inmigrantes marroquíes puede activar la polarización entre “ellos” (exogrupo desprestigiado) y “nosotros” (endogrupo, país que progresa económicamente y que acoge a inmigrantes), por lo que puede producirse una disminución del impacto positivo del encuadre de consecuencias económicas cuando la noticia aluda a inmigrantes marroquíes. En este contexto, se asume que uno de los principales efectos de los encuadres noticiosos es la activación en la memoria de informaciones semánticamente similares a las que están presentes o sobresalen en dichos encuadres. De este modo, y gracias al mecanismo de la difusión de la activación (*spreading activation*), una vez estimulados ciertos constructos (en este caso, respuestas cognitivas suscitadas por la lectura de la noticia experimental) es más fácil que se activen otros relacionados (como las actitudes hacia la inmigración), reforzándose entre sí (Collins y Lof-

tus, 1975; Domke et ál., 1999). Este efecto no se manifestaría claramente en las diferencias de medias entre condiciones experimentales, sino en la intensidad de la relación o asociación entre las variables dependientes en diferentes tratamientos o condiciones experimentales. De forma congruente con este planteamiento, Cho et ál. (2006) han utilizado el concepto “*news cue*” para referirse a las etiquetas utilizadas para identificar y caracterizar los grupos sociales en las noticias. En su estudio experimental manipularon las claves para caracterizar a los árabes protagonistas de una noticia sobre las restricciones de las libertades públicas en el contexto de la “guerra contra el terrorismo” como consecuencia de los ataques del 11 de septiembre. Se utilizaron, de manera simultánea, dos grupos de claves en las noticias para representar a los árabes como un grupo más o menos amenazante, al enfatizar su categorización como exogrupo (“inmigrantes”) o endogrupo (“ciudadanos”), y como “extremistas” o “moderados”. Los resultados demostraron que la combinación de las etiquetas “inmigrante” y “extremista” (que activaba el estereotipo de los árabes como grupo amenazante) reforzaba la *asociación* entre una evaluación negativa de los árabes y el rechazo a la inmigración. En este contexto, se puede asumir que si el efecto *framing* se explica por el mecanismo de la difusión de la activación (*spreading activation*), los efectos de la alusión al origen de los inmigrantes únicamente se manifestarán de manera indirecta, analizando la correlación entre las variables dependientes en diferentes condiciones o tratamientos experimentales. De esta manera, se dio la siguiente hipótesis:

- H3: existirá una asociación significativa entre la polaridad de las respuestas cognitivas suscitadas por la lectura de la noticia experimental y la percepción de la inmigración como problema, la actitud hacia la inmigración y las creencias sobre las consecuencias

ésta para el país. Dicha asociación será más intensa cuando se haga saliente en la noticia el protagonismo de inmigrantes marroquíes.

Método

Participantes

En el estudio participaron 355 estudiantes de la Universidad de Salamanca, de nacionalidad española. El 68,5% de los sujetos eran mujeres, y la media de edad fue de 19,24 años (rango: 17-45 años).

Diseño y procedimiento

Se utilizó un diseño factorial 2 x 2, siendo las variables independientes el tipo de encuadre enfatizado en la noticia y el tipo de colectivo inmigrante aludido de manera incidental (*group cue*). Se utilizaron dos tipos de encuadres noticiosos: a) los inmigrantes como delincuentes; b) contribución económica de los inmigrantes. Además, en la mitad de las noticias se aludía a inmigrantes marroquíes y en la otra mitad a latinoamericanos.

El cuestionario *split-ballot* fue aplicado en varias aulas de la Universidad de Salamanca. En cada aula, los sujetos fueron aleatorizados a las cuatro condiciones experimentales. En la portada del cuestionario se entregaba información sobre los objetivos del estudio. En la segunda página se incluía la noticia experimental que en las cuatro condiciones presentaba el mismo titular: “Los extranjeros en España ya suman 3,88 millones, el 8,7% de la población”. En las páginas siguientes se incluían las variables dependientes, de chequeo de la manipulación y de control.

Las noticias utilizadas en el estudio experimental se construyeron tomando como referencia investigaciones previas de análisis de contenido.

En las cuatro noticias construidas (que contenían entre 533 y 547 palabras) el titular, la entradilla (*lead*), el primer párrafo y el cierre o conclusión (cuarto párrafo) era el mismo, referido al incremento de la inmigración en España, aportando datos del Instituto Nacional de Estadística acerca de la situación actual y la tendencia de futuro. El texto general de la noticia experimental utilizada se centraba en los últimos datos del Instituto Nacional de Estadística (INE) acerca del incremento de la población inmigrante en España y las tendencias de futuro. En este contexto, en el desarrollo de la noticia (compuesto por cuatro párrafos) se aludía a las consecuencias de la inmigración en España. Se crearon dos versiones de la noticia en función del encuadre que se resaltaba en la misma. En una de ellas (encuadre de conflicto) se aludía a las consecuencias negativas de la inmigración para el país, vinculando el texto con distintas informaciones aportadas por un supuesto experto:

Aunque las consecuencias del incremento de la inmigración se producen a diferentes niveles, uno de los temas más debatidos en los últimos años ha sido la vinculación entre inmigración y delincuencia. [...] Según el estudio “Inmigración y seguridad ciudadana”, dirigido por el catedrático Andrés Avilés del Instituto Universitario de Investigación sobre Seguridad Interior, se ha producido un notable incremento de los delitos cometidos por extranjeros. Las detenciones de foráneos se han triplicado en la última década, pasando de las 18.000 de 1992, a 65.000 en 2001 [...]. Avilés concluye que “la relación entre inmigración y delincuencia en España no es un mito; las tasas de detención y encarcelamiento son más altas entre la población extranjera que en la autóctona”.

Además, en el tercer párrafo de la noticia se incluía el testimonio de un supuesto vecino (Fernando González) del barrio madrileño de Villaverde, quien relataba cómo los robos y la

delincuencia en general habían aumentado, por lo que decía sentir “miedo por mis hijos, me preocupa que salgan solos a la calle” puesto que pensaba que los delitos iban a aumentar.

En otra versión (encuadre de consecuencias económicas), después de presentar los datos generales sobre el incremento de la inmigración en España, se destacaban las consecuencias positivas de la inmigración para el país en el terreno económico, con datos aportados por un supuesto experto:

Aunque las consecuencias del incremento de la inmigración se producen a diferentes niveles, uno de los temas más debatidos en los últimos años se ha centrado en determinar las consecuencias económicas de la inmigración. Andrés Avilés, catedrático del Instituto de Estudios sobre Migraciones, advierte que “conocer lo que está ocurriendo con nuestra inmigración, muy especialmente sobre su impacto sobre nuestro porvenir, es una necesidad inaplazable”. [...]. Los inmigrantes cotizan 21.000 millones de euros en la Seguridad Social desde 1999. De este modo, los trabajadores extranjeros suponen ya el 9,3% de los afiliados a la Seguridad Social en España [...]. Esto se traduce en que la aportación de los inmigrantes supone una mayor garantía para el mantenimiento de las pensiones.

Además, en el tercer párrafo de esta versión de la noticia, el vecino del barrio madrileño de Villaverde (Fernando González) señalaba que había visto cómo se habían abierto nuevos negocios y aumentado la actividad económica en el barrio desde la llegada de los inmigrantes, apuntando que “empleos que antes nadie quería, están siendo ocupados por los inmigrantes”.

La segunda manipulación en la noticia estaba relacionada con la presentación incidental de información sobre el origen geográfico o nacional de los inmigrantes mencionados en la noticia (*group cue*). A lo largo de la noticia, y depen-

diendo de la versión, se aludía en tres ocasiones a inmigrantes de procedencia marroquí o latinoamericana en el relato de diferentes hechos. En la entradilla de la noticia se destacaba que la colonia más numerosa era la latinoamericana o la marroquí, dependiendo de la versión. En el primer párrafo se aportaban más datos estadísticos sobre la presencia de inmigrantes en España, afirmándose que “al comenzar el año 2006, la colonia latinoamericana [marroquí] era la más numerosa”. Finalmente, en el tercer párrafo de la noticia se hacía una tercera referencia al origen de los inmigrantes, cuando Fernando González relataba los cambios producidos en su barrio por el incremento de población inmigrante, indicándose que se habían instalado numerosos inmigrantes de origen marroquí o latinoamericano.

Variables e instrumentos

Respuestas cognitivas. Se evaluaron mediante la “tarea de listado de pensamientos” (Igartua et ál., 2008; Valkenburg et ál., 1999). A los sujetos se les pidió: “escribe todos los pensamientos, ideas o reflexiones que te haya suscitado la lectura de la noticia, es decir, aquellas impresiones que te surgieron durante la lectura de la noticia”. Tomando como unidad de análisis cada una de las ideas escritas, dos analistas evaluaron los criterios: a) presencia del *encuadre de conflicto*, mediante comentarios sobre la relación inmigración-delincuencia (1=sí, 0=no); b) presencia del *encuadre de consecuencias económicas*, mediante comentarios sobre la mejora de la economía, el fortalecimiento de la población activa o el incremento de la actividad comercial (1=sí, 0=no); c) *polaridad de la respuesta cognitiva en relación con la inmigración*: comentario crítico o negativo (valor -1), comentario ambivalente, no evaluativo o de tipo descriptivo (valor 0) o comentario favorable (valor 1). Para evaluar la fiabilidad del proceso de codificación se eligieron al azar 71 cuestionarios (el 20% de la mues-

tra, 288 respuestas cognitivas), y dos analistas codificaron de manera independiente los criterios mencionados. La fiabilidad se calculó mediante el coeficiente Pi de Scott, arrojando los siguientes valores: alusión al encuadre de conflicto (0,82), alusión al encuadre de consecuencias económicas (0,85) y polaridad (0,68).

Importancia de la inmigración como problema. El texto de la pregunta era: “por favor, indica según tu opinión en qué medida los siguientes asuntos son problemas importantes para el país” (siendo la *inmigración* uno de los 13 asuntos presentados). Para cada asunto se indicaba el nivel de importancia (0=nada, 10=muy importante).

Actitud hacia la inmigración. Se preguntó: “como sabes, todos los países desarrollados reciben inmigrantes. ¿Crees que, en términos generales, la inmigración es más bien positiva o más bien negativa para España?” (Cea D’Ancona, 2004). Los sujetos indicaban su opinión utilizando una escala de 11 puntos (0=muy negativa, 10=muy positiva).

Creencias sobre las consecuencias de la inmigración. Se construyó una escala con ocho afirmaciones sobre las consecuencias de la inmigración en España (Cea D’Ancona, 2004; Domke et ál., 1999; Igartua et ál., 2008). Se preguntaba por el grado de acuerdo o desacuerdo (1=total desacuerdo, 5=total acuerdo) con las afirmaciones: 1) “los inmigrantes desempeñan trabajos que los españoles no quieren”, 2) “en España, hoy en día, se siguen necesitando trabajadores inmigrantes”, 3) “el aumento de la inmigración favorece el incremento de la delincuencia”, 4) “una sociedad sin inmigrantes es difícil que funcione y avance”, 5) “existe una estrecha relación entre inmigración e inseguridad ciudadana”, 6) “el aumento de los inmigrantes favorece la economía del país”, 7) “cuando pienso en los in-

migrantes enseguida me vienen a la memoria todos los problemas que ocasionan”, y 8) “en general, los inmigrantes están contribuyendo al desarrollo de España”. Un análisis factorial de componentes principales (rotación varimax) extrajo dos factores (62,43% de la varianza). El primer factor (ítems 3, 5 y 7) aludía a la creencia “la inmigración favorece el incremento de la delincuencia y la inseguridad ciudadana” ($\alpha=0,85$); el segundo (ítems 1, 2, 4, 6 y 8) se refería a la creencia “la inmigración supone una contribución económica necesaria para el país” ($\alpha=0,75$).

Autoposicionamiento político. Los participantes debían contestar a la siguiente pregunta: “cuando se habla de política se utilizan normalmente las expresiones “izquierda” y “derecha”. Teniendo en cuenta la siguiente escala, ¿qué número representaría mejor tu posición política?” Se utilizó una escala de 10 puntos, desde 1 (izquierda) hasta 10 (derecha) (M=4,71; DT=2,42).

Consumo de medios. Se preguntó: “en términos generales, ¿en un día normal de la semana cuántas horas ves televisión? ¿Escuchas radio? ¿Lees la prensa de información general? ¿Navegas por Internet?” Se creó un indicador de “consumo global de medios de comunicación” a partir de la suma simple de las cuatro variables consideradas (M=317,59 minutos al día; DT=158,11).

Seguimiento de noticias. Se preguntaba: “¿en qué medida sueles seguir las noticias a través de los diferentes medios que se citan a continuación?” (radio, televisión, prensa escrita e Internet). Para responder con respecto a cada medio se utilizó una escala de cinco puntos desde 1 (nada) hasta 5 (mucho). Se creó un indicador de “consumo de noticias en los medios de comunicación” a partir de la suma simple de las cuatro variables consideradas (M=12,05; DT=2,46, rango: 4-20).

Interés o implicación con el tema de la inmigración. Se preguntaba: “¿cuánto interés te suscita el tema de la inmigración?” Los sujetos debían contestar utilizando una escala de intensidad de cinco puntos desde 1 (nada) hasta 5 (mucho) ($M=3,88$, $DT=0,78$).

Participación en conversaciones sobre el tema de la inmigración. A los participantes se les planteó la siguiente pregunta: “¿Alguna vez has participado activamente, dando tu opinión, en conversaciones o discusiones sobre el tema de la inmigración?”, siendo las opciones de respuesta “no, nunca” (1), “pocas veces” (2), “algunas veces” (3), “bastantes veces” (4) y “muchas veces” (5) ($M=3,13$; $DT=1,26$).

Nivel de contacto con inmigrantes. Se preguntaba al sujeto si mantenía, o había mantenido en el pasado (1=sí, 0=no), algún tipo de relación familiar, de amistad, en el trabajo, de estudios o de vecindad con inmigrantes (Cea D’Ancona, 2004). Se creó un índice de contacto personal con inmigrantes a partir de la suma simple de las cinco variables dicotómicas consideradas ($M=2,39$; $DT=1,19$, rango: 0-5).

Resultados

Hipótesis 1: efectos en la canalización cognitiva

La primera hipótesis del estudio se relacionaba con el efecto de las variables independientes (encuadre noticioso y *group cue*) en las respuestas cognitivas suscitadas por la lectura de la noticia. Para contrastar esta hipótesis se utilizó el análisis covarianza (Ancova) que permite analizar tanto los efectos principales como de interacción entre las variables independientes consideradas, controlando estadísticamente el efecto de las siguientes covariables: sexo, edad, auto-

posicionamiento político, interés por el tema de la inmigración, frecuencia de participación en conversaciones sobre inmigración, nivel de contacto con inmigrantes, consumo global de medios de comunicación y consumo de noticias en los medios. Con la inclusión de covariables, se obtiene información sobre el impacto de las variables independientes al margen de la influencia de otras variables relevantes, con lo que se incrementa la potencia estadística de los análisis (Hayes, 2005; Igartua, 2006).

Con respecto a las respuestas cognitivas centradas en la relación entre inmigración y delincuencia, se observó un efecto significativo del tipo de encuadre ($F_{\text{encuadre}}(1, 278)=182,04$, $p<,001$, $\eta^2_p=,396$)⁹: los sujetos expuestos a una noticia con un encuadre de conflicto elaboraron más respuestas cognitivas centradas en la vinculación entre inmigración y delincuencia que los sujetos expuestos a un encuadre de consecuencias económicas (véase tabla 1). No se observó un efecto significativo vinculado con el origen de los inmigrantes, ni tampoco un efecto de interacción significativo entre ambas variables independientes.

En relación con el porcentaje de respuestas cognitivas centradas en las consecuencias económicas positivas, nuevamente se observó un efecto significativo por tipo de encuadre ($F_{\text{encuadre}}(1, 278)=211,62$, $p<,001$, $\eta^2_p=,432$). No se apreció un efecto significativo en función del origen de los inmigrantes, ni tampoco un efecto

9 Diversos autores expertos en metodología han indicado que siempre que se informe sobre los resultados de una prueba de contraste de hipótesis es necesario indicar no sólo el nivel de significación estadística (p) sino también algún indicador del “tamaño del efecto”. El tamaño del efecto es un índice en una métrica común que indica la magnitud de una relación o un efecto (Hayes, 2005; Levine et ál., 2008). En el estudio que aquí se presenta se ha optado por presentar como índice del tamaño del efecto de los tratamientos experimentales el coeficiente *eta*² *parcial* (η^2_p) que cuantifica la proporción de varianza en la variable dependiente que es explicada por la(s) variable(s) independiente(s) (Hayes, 2005; Igartua, 2006).

Tabla 1. Efectos del tipo de encuadre y de la información sobre el origen de los inmigrantes protagonistas en la noticia en las respuestas cognitivas (Ancova)

Efectos principales y de interacción	RC conflicto		RC cons. econ.		Polaridad RC	
	M	DT	M	DT	M	DT
Encuadre noticioso						
- Conflicto	47,59	28,54	7,02	15,49	-0,09	0,57
- Consecuencias económicas	8,94	18,18	45,72	27,68	0,19	0,57
$F_{\text{ encuadre (1, 278) =}}$	182,04 ***		211,62 ***		28,74 ***	
η^2_p	,396		,432		,094	
Group cue						
- Latinoamericano	30,45	30,77	26,37	28,82	0,03	0,57
- Marroquí	27,59	31,00	25,11	30,08	0,06	0,60
$F_{\text{ group cue (1, 278) =}}$	0,55		0,57		0,09	
Potencia observada	,115		,117		,061	
<i>Encuadre noticioso x group cue</i>						
- Conflicto, latinoamericano	48,35	28,67	7,38	13,74	-0,12	0,54
- Conflicto, marroquí	46,90	28,59	6,69	16,99	-0,06	0,59
- Cons. Econ., latinoamericano	10,90	18,83	47,11	26,62	0,21	0,56
- Cons. Econ., marroquí	7,25	17,55	44,51	28,69	0,18	0,59
$F_{\text{ encuadre x group cue (1, 278) =}}$	0,03		0,10		0,77	
Potencia observada	,053		,062		,141	

*** $p < ,001$

Nota. Análisis de covarianza (Ancova) controla estadísticamente el efecto de las siguientes variables: sexo, edad, autopoicionamiento político, interés por el tema de la inmigración, frecuencia de participación en conversaciones sobre inmigración, nivel de contacto con inmigrantes, consumo global de medios de comunicación y consumo de noticias en los medios de comunicación. Cuando el efecto es estadísticamente significativo se informa también del "tamaño del efecto" (mediante el coeficiente η^2_p), es decir, de la proporción de varianza explicada por la variable independiente sobre la dependiente; en cambio, cuando no se observa un efecto significativo se informa de la potencia observada del análisis. Las variables dependientes son: a) *RC conflicto* = Porcentaje de respuestas cognitivas centradas en la relación entre inmigración y delincuencia; b) *Eco. conseq. RC cons. econ.* = Porcentaje de respuestas cognitivas que vinculan la inmigración con el progreso económico del país; c) *Polaridad RC* = Índice de polaridad de las respuestas cognitivas en relación con la inmigración, desde -1 (respuesta cognitiva negativa) hasta 1 (respuesta cognitiva positiva).

Los sujetos que leyeron una noticia con encuadre de consecuencias económicas elaboraron más respuestas relacionadas con la contribución económica de los inmigrantes en comparación con los que leyeron una noticia con encuadre de conflicto.

de interacción entre las variables independientes. De este modo, los sujetos que leyeron una noticia con encuadre de consecuencias económicas elaboraron más respuestas relacionadas con la contribución económica de los inmigrantes en comparación con los que leyeron una noticia con encuadre de conflicto.

Se observaron diferencias estadísticamente significativas en la polaridad de las respuestas cognitivas en función del tipo de encuadre ($F_{\text{encuadre}}(1, 278)=28,74, p<,001, \eta^2_p=,094$). Los sujetos que habían leído una noticia con un encuadre de conflicto generaron más comentarios críticos sobre la inmigración que los expuestos a una noticia que enfatizaba la contribución económica. No se observó un efecto en función del origen de los inmigrantes, ni tampoco un efecto de interacción significativo entre las variables independientes.

Hipótesis 2: efectos actitudinales

La segunda hipótesis del estudio se relacionaba con el efecto de las variables independientes (encuadre noticioso y *group cue*) en las variables actitudinales. Nuevamente, para contrastar esta hipótesis se utilizó el análisis de covarianza (Acnova).

Se observaron diferencias estadísticamente significativas en la percepción de la importancia de la inmigración como un problema para el país en función del tipo de encuadre (F_{encuadre}

(1, 289)=8,88, $p<,003, \eta^2_p=,030$). No existía un efecto significativo en función del origen de los inmigrantes, ni tampoco un efecto de interacción. Los sujetos expuestos a la noticia que vinculaba inmigración y delincuencia, frente a los sujetos expuestos a una noticia que enfatizaba las consecuencias económicas positivas, concedían una mayor importancia a la inmigración como problema para el país.

Se observó un efecto significativo en la actitud hacia la inmigración en función del tipo de encuadre ($F_{\text{encuadre}}(1, 289)=18,49, p<,001, \eta^2_p=,060$). De este modo, los sujetos expuestos a una noticia que resaltaba la contribución económica de los inmigrantes manifestaron una actitud más positiva que los sujetos expuestos a una noticia con un enfoque de conflicto. El origen de los inmigrantes no influía en la actitud hacia la inmigración, y tampoco se observó un efecto de interacción significativo entre las variables independientes consideradas.

Se apreciaron efectos significativos en la variable “la inmigración favorece el incremento de la delincuencia y la inseguridad ciudadana” en función del tipo de encuadre ($F_{\text{encuadre}}(1, 289)=4,01, p<,046, \eta^2_p=,014$), pero no en función del origen de los inmigrantes ni tampoco se observó un efecto de interacción significativo. Los sujetos expuestos a la noticia que enfatizaba la conexión entre inmigración y delincuencia se mostraban más de acuerdo con esta creencia que los sujetos

Los sujetos expuestos a la noticia que vinculaba inmigración y delincuencia, frente a los sujetos expuestos a una noticia que enfatizaba las consecuencias económicas positivas, concedían una mayor importancia a la inmigración como problema para el país.

Tabla 2. Efectos del tipo de encuadre y de la información sobre el origen de los inmigrantes protagonistas en la noticia en las variables actitudinales (Ancova)

Efectos principales y de interacción	PIP		Act. Inm.		Creen. Neg.		Creen. Pos.	
	M	DT	M	DT	M	DT	M	DT
<i>Encuadre noticioso</i>								
- Conflicto	8,15	1,87	5,27	2,04	3,15	0,97	3,46	0,71
- Consecuencias económicas	7,58	2,42	6,03	2,27	2,99	1,09	3,55	0,72
$F_{\text{ encuadre (1, 289) =}}$	8,88 **		18,49 ***		4,01 *		3,28 +	
η^2_p	,030		,060		,014		,011	
<i>Group cue</i>								
- Latinoamericano	7,86	1,97	5,51	2,13	3,12	1,01	3,50	0,70
- Marroquí	7,88	2,35	5,76	2,23	3,03	1,06	3,50	0,73
$F_{\text{ group cue (1, 289) =}}$	0,01		1,29		0,14		0,00	
Potencia observada	,052		,209		,066		,051	
<i>Encuadre noticioso x group cue</i>								
- Conflicto, latinoamericano	8,07	1,87	5,32	1,97	3,17	0,98	3,46	0,67
- Conflicto, marroquí	8,23	1,88	5,23	2,11	3,14	0,98	3,45	0,75
- Cons. Econ., latinoamericano	7,63	2,07	5,74	2,30	3,06	1,05	3,55	0,74
- Cons. Econ., marroquí	7,53	2,71	6,29	2,23	2,93	1,13	3,55	0,70
$F_{\text{ encuadre x group cue (1, 289) =}}$	0,43		2,11		0,84		0,02	
Potencia observada	,101		,305		,150		,052	

+ $p < ,10$; * $p < ,05$; ** $p < ,01$; *** $p < ,001$

Nota. Análisis de covarianza (Ancova) controla estadísticamente el efecto de las siguientes variables: sexo, edad, autopoicionamiento político, interés por el tema de la inmigración, frecuencia de participación en conversaciones sobre inmigración, nivel de contacto con inmigrantes, consumo global de medios de comunicación y consumo de noticias en los medios de comunicación. Cuando el efecto es estadísticamente significativo se informa también del “tamaño del efecto” (mediante el coeficiente η^2_p), es decir, de la proporción de varianza explicada por la variable independiente sobre la dependiente; en cambio, cuando no se observa un efecto significativo se informa de la potencia observada del análisis. Las variables dependientes son: a) *PIP* = percepción de la inmigración como un problema para el país, desde 0 (nada importante) hasta 10 (muy importante); b) *Act. Inm.* = Actitud hacia la inmigración, desde 0 (muy negativa) hasta 10 (muy positiva); c) *Creen. Neg.* = “La inmigración favorece el incremento de la delincuencia y la competencia desleal a trabajadores españoles” (desde 1=en total desacuerdo, hasta 5=total acuerdo); d) *Creen. Pos.* = “La inmigración supone una contribución económica para el país” (desde 1=en total desacuerdo, hasta 5=total acuerdo).

que leyeron una noticia que enfatizaba la contribución económica de los inmigrantes. La creencia positiva “la inmigración supone una contribución económica necesaria para el país” también se vio afectada por el tipo de encuadre, aunque de manera tendencial ($F_{\text{encuadre}}(1, 289)=3,28, p<,071, \eta^2_p=,011$). Sin embargo, no se vio afectada por el origen nacional o geográfico de los inmigrantes mencionados en la noticia, ni tampoco se observó un efecto de interacción entre las variables independientes. Los participantes expuestos a la noticia que enfatizaba la contribución económica de los inmigrantes mostraban un mayor grado de acuerdo con esta creencia que los expuestos a la noticia que enfatizaba el conflicto.

Hipótesis 3: análisis interno o mediacional

Para contrastar la hipótesis 3, en cada condición experimental se computó la correlación entre la polaridad de las respuestas cognitivas suscitadas durante la lectura de la noticia y las distintas va-

riables dependientes consideradas: percepción de la inmigración como problema, actitud hacia la inmigración y creencias sobre las consecuencias de la misma. Todas las correlaciones resultaron estadísticamente significativas en las cuatro condiciones experimentales (véase tabla 3). De este modo se pudo comprobar que, independientemente de la condición experimental, los sujetos que escribieron más comentarios críticos con respecto a los inmigrantes consideraban en mayor medida que la inmigración era un problema importante para el país, mostraban una actitud más negativa hacia ésta, se mostraban más de acuerdo con que “la inmigración favorece el incremento de la delincuencia” y, al mismo tiempo, mostraban mayor desacuerdo con la creencia “la inmigración supone una contribución económica necesaria para el país”. Estos resultados indican que la polaridad de las respuestas cognitivas constituye un proceso mediador para explicar el impacto de las noticias en las variables dependientes.

Tabla 3. Análisis interno: correlaciones entre la polaridad de las respuestas cognitivas y las variables dependientes, por condición experimental

Condición experimental	Polaridad de las respuestas cognitivas			
	PIP	Act. Inm.	Creen. Neg.	Creen. Pos.
• DL	-,28 **	,46 ***	-,57 ***	,36 ***
• CEL	-,30 **	,44 ***	-,46 ***	,32 **
• DM	-,32 ***	,42 ***	-,38 ***	,35 ***
• CEM	-,48 ***	,74 ***	-,68 ***	,65 ***

** $p<,01$; *** $p<,001$

Nota. Condiciones experimentales: DL (encuadre de conflicto “vinculación entre delincuencia e inmigración” con protagonismo de inmigrantes latinoamericanos), DM (encuadre de conflicto “vinculación entre delincuencia e inmigración” con protagonismo de inmigrantes marroquíes), CEL (encuadre de consecuencias económicas “contribución económica de la inmigración” con protagonismo de inmigrantes latinoamericanos), CEM (encuadre de consecuencias económicas “contribución económica de la inmigración” con protagonismo de inmigrantes marroquíes). Variables dependientes: PIP = Percepción inmigración como problema (0=nada importante, 10=muy importante); Act. Inm. = Actitud hacia la inmigración (0=muy negativa, 10=muy positiva); Creen. Neg. = La inmigración favorece el incremento de la delincuencia (1=total desacuerdo, 5=total acuerdo); Creen. Pos.= La inmigración supone una contribución económica necesaria para el país (1=total desacuerdo, 5=total acuerdo).

Se observó que las correlaciones más elevadas se produjeron en la condición que enfatizaba el encuadre de consecuencias económicas y hacía alusión a inmigrantes marroquíes. Para contrastar si dichas correlaciones eran estadís-

ticamente diferentes, con respecto a los coeficientes del resto de condiciones, se utilizó el contraste Z (Cohen y Cohen, 1983)¹⁰. Los resultados de dichos análisis se presentan en la tabla 4.

Tabla 4. Contraste de la diferencia entre los coeficientes de correlación: condición “encuadre de consecuencias económicas y alusión a inmigrantes marroquíes” (CEM) frente al resto de tratamientos experimentales (coeficientes Z)

Condición CEM	PIP	Act. Inm.	Creen. Neg.	Creen. Pos.
• frente a DL	1,46 +	2,82 **	1,13	2,47 **
• frente a CEL	1,33 +	2,98 ***	2,07 *	2,75 **
• frente a DM	1,22	3,21 ***	2,74 **	2,60 **

+ p<0,10; * p<0,05; ** p<0,01; *** p<0,001

Nota. Condiciones experimentales: DL (encuadre de conflicto “vinculación entre delincuencia e inmigración” con protagonismo de inmigrantes latinoamericanos), DM (encuadre de conflicto “vinculación entre delincuencia e inmigración” con protagonismo de inmigrantes marroquíes), CEL (encuadre de consecuencias económicas “contribución económica de la inmigración” con protagonismo de inmigrantes latinoamericanos), CEM (encuadre de consecuencias económicas “contribución económica de la inmigración” con protagonismo de inmigrantes marroquíes). Variables dependientes: PIP = Percepción inmigración como problema (0=nada importante, 10=muy importante); Act. Inm. = Actitud hacia la inmigración (0=muy negativa, 10=muy positiva); Creen. Neg. = La inmigración favorece el incremento de la delincuencia (1=total desacuerdo, 5=total acuerdo); Creen. Pos.= La inmigración supone una contribución económica necesaria para el país (1=total desacuerdo, 5=total acuerdo).

El contraste mediante el estadístico Z resultó significativo en 8 comparaciones y tendencial en 2 más, de un total de 12 comparaciones posibles. A la luz de estos resultados se puede concluir que en la condición “encuadre de contribución económica y alusión a inmigrantes marroquíes” (frente al resto de condiciones experimentales) se observó una correlación más fuerte o intensa entre la polaridad de las respuestas cognitivas y las variables dependientes y, en especial, en el caso de la actitud hacia la inmigración y las dos dimensiones de creencias sobre las consecuencias de ésta para el país. Ello indica que la alusión incidental de información sobre inmigrantes marroquíes en el contexto de una noticia sobre la contribución económica de la inmigración reforzó la asociación entre la generación de comentarios críticos ante la noticia y una actitud y

creencias negativas sobre los inmigrantes. Dicha asociación no era tan intensa en el resto de condiciones experimentales aunque, como se ha visto, también resultó estadísticamente significativa.

10 Para ello, los coeficientes de correlación de Pearson se transformaron en puntuaciones z' , y posteriormente se calculó el valor Z mediante la siguiente fórmula (Cohen y Cohen, 1983):

$$z = \frac{z_1' - z_2'}{\sqrt{\frac{1}{n_1 - 3} + \frac{1}{n_2 - 3}}}$$

El siguiente paso fue comparar el valor Z obtenido mediante la fórmula anterior con el valor Z de la tabla de la curva normal. Si el valor obtenido era mayor o igual que 1,96 (o menor o igual que -1,96), se concluía que los coeficientes de correlación de Pearson diferían de forma significativa (siendo p menor o igual que ,05). Si el valor obtenido era menor que 1,96 (o mayor que -1,96), no se podía rechazar la hipótesis nula que planteaba la igualdad de los coeficientes de correlación.

Discusión y conclusiones

Los resultados del estudio suponen un apoyo importante a las hipótesis planteadas: el tipo de encuadre enfatizado en la noticia ejerce un efecto significativo en la canalización cognitiva, en la percepción de importancia de la inmigración como problema, en la actitud hacia la inmigración, y en las creencias sobre las consecuencias de la inmigración para el país. Estos resultados ponen de manifiesto que la manera de enfocar en las noticias el tema de la inmigración genera efectos cognitivos y actitudinales, lo que a su vez es convergente con las investigaciones previas sobre el efecto *framing* (Domke et ál., 1999; Igartua et ál., 2008; Price et ál., 1997; Shah et ál., 2001; Shen, 2004a; Valkenburg et ál., 1999).

Algunos autores consideran que el principal mecanismo responsable del impacto de los encuadres noticiosos se basa en el proceso de “aplicabilidad”. Dicho proceso se refiere a la posibilidad de generar o cambiar una actitud hacia un objeto social de manera *on-line*, es decir, durante el mismo momento en el que se está procesando el mensaje noticioso gracias a que se generan respuestas cognitivas congruentes con el encuadre enfatizado en una noticia. Así, se sostiene que los encuadres noticiosos provocan efectos cognitivos de canalización cognitiva y que esto, a su vez, permite que se realicen de manera espontánea y automática (*on line*) juicios basados en esas respuestas cognitivas generadas por los encuadres noticiosos, reforzando la asociación entre dichas respuestas y determinadas creencias o actitudes (Matthes, 2007; Price y Tewksbury, 1997). De acuerdo con este planteamiento, en el presente estudio se pudo comprobar que la “polaridad de las respuestas cognitivas” predecía de manera significativa el impacto en las variables dependientes, por lo que se puede considerar

una variable mediadora para entender los efectos obtenidos: la “canalización cognitiva” provocada por las noticias conduce a la formación (*on-line*) de actitudes hacia la inmigración.

También se ha sugerido que el efecto *framing* puede producirse por la actuación de un procesamiento vía ruta periférica (Chong y Druckman, 2007; Perse, 2001). Este tipo de procesamiento, de naturaleza superficial y automática, se basa en “señales periféricas”, en vez de en el contenido del mensaje. Una de dichas claves periféricas en el contexto de las noticias sobre inmigración es la alusión al origen étnico, nacional o geográfico de los inmigrantes (*group cue*) (Brader et ál., 2004; Cho et ál., 2006; Domke, 2001; Igartua et ál., 2007). Así, se había dado la hipótesis de que si en una determinada noticia se destaca (de manera experimental) que los protagonistas del suceso narrado son inmigrantes desprestigiados (como los marroquíes en el contexto español), frente a inmigrantes mejor valorados (como los de origen de latinoamericano), sería mucho más probable que se considere que la inmigración es un problema y manifestar un actitud más negativa hacia ésta aunque se esté aludiendo al mismo tipo de encuadre. De acuerdo con este planteamiento, Igartua et ál. (2008) observaron que la presentación incidental de información sobre el origen geográfico de inmigrantes con una peor imagen entre la opinión pública (marroquíes), exacerbaba el prejuicio y reforzaba actitudes y creencias negativas. Dichos resultados eran convergentes con los obtenidos por Brader et ál. (2004) en el contexto de los Estados Unidos.

La “canalización cognitiva” provocada por las noticias conduce a la formación (*on-line*) de actitudes hacia la inmigración.

Sin embargo, en la presente investigación no se obtuvieron resultados que replicaran los encontrados por Brader et ál. (2004) e Igartua et ál. (2008). Así, se puede concluir que es prematuro pronunciarse acerca de cómo se produce el efecto *framing* (si se puede considerar un proceso basado en el procesamiento heurístico o periférico), y tampoco se puede afirmar con rotundidad que el efecto de los encuadres noticiosos se vea moderado por la presencia de claves periféricas como la alusión al origen geográfico o nacional de los inmigrantes protagonistas de la información (*group cue*). Ahora bien, el análisis interno o correlacional permitió comprobar que la presencia de información incidental sobre inmigrantes de origen marroquí, en una noticia que enfatizaba los beneficios económicos de la inmigración para el país, produjo un efecto específico que no se obtuvo de manera tan marcada en las demás condiciones experimentales. Este resultado es convergente con los obtenidos por Cho et ál. (2006), quienes observaron que la lectura de una noticia sobre las restricciones de las libertades públicas, en la cual se presentaba a los árabes como “inmigrantes y extremistas”, reforzaba la asociación entre una evaluación negativa de éstos y el rechazo a la inmigración. De todo ello se deduce que el debate sobre los procesos responsables o explicativos del efecto *framing* aún está abierto, y que conceptos como aplicabilidad o accesibilidad, pero también procesamiento vía ruta periférica, pueden ser perfectamente útiles para comprender cómo se produce la influencia de los encuadres noticiosos en general, y, en particular, sobre inmigración e inmigrantes.

Referencias

- Aday, S. (2006). The framesetting effects of news: an experimental test of advocacy versus objectivist frames. *Journalism and Mass Communication Quarterly*, 83 (4), 767-784.
- Brader, T., Valentino, N. A. y Suhay, E. (2004). *Seeing threats versus feeling threats: group cues, emotions and activating opposition to immigration*. Comunicación presentada en la reunión anual de la American Political Science Association. Chicago, EE.UU.
- Bryant, J. y Miron, D. (2004). Theory and research in mass communication. *Journal of Communication*, 54 (4), 662-704.
- Capella, J. N. y Jamieson, K. H. (1997). *Spiral of cynicism. The press and the public good*. New York: Oxford University Press.
- Cea D’Ancona, M. A. (2004). *La activación de la xenofobia en España. ¿Qué miden las encuestas?* Madrid: CIS-Siglo XXI.
- Cea D’Ancona, M. A. (2007). *Inmigración, racismo y xenofobia en la España del nuevo contexto europeo*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Observatorio Español del Racismo y la Xenofobia.
- Cho, J., Gil de Zuniga, H., Shah, D. V. y McLeod, D. M. (2006). Cue convergence: associative effects on social intolerance. *Communication Research*, 33 (3), 136-154.
- Chong, D. y Druckman, J. M. (2007). A Theory of Framing and opinion formation in competitive elite environments. *Journal of Communication*, 57 (1), 99-118.
- Cohen, J. y Cohen, P. (1983). *Applied multiple regression/correlation analysis for the behavioral sciences*. 2 edición. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Coole, C. (2002). A warm welcome? Scottish and UK media reporting of an asylum seeker murder. *Media, Culture and Society*, 24, 839-852.

- Collins, A. M. y Loftus, E. F. (1975). A spreading activation theory of semantic processing. *Psychological Review*, 82, 407-428.
- De Vreese, C. H. (2004). The effects of strategic news on political cynicism, issue evaluations, and policy support: a two-wave experiment. *Mass Communication and Society*, 7 (2), 191-214.
- D'Haenens, L. y de Lange, M. (2001). Framing of asylum seekers in Dutch regional newspapers. *Media, Culture and Society*, 23, 847-860.
- Domke, D. (2001). Racial cues and political ideology. An examination of associative priming. *Communication Research*, 28 (6), 772-801.
- Domke, D., McCoy, K. y Torres, M. (1999). News media, racial perceptions and political cognition. *Communication Research*, 26 (5), 570-607.
- Entman, R. (1992). Blacks in the news: television, modern racism and cultural change. *Journalism Quarterly*, 69 (2), 341-361.
- Entman, R. (1993). Framing: toward a clarification of a fractured paradigm. *Journal of Communication*, 43 (4), 51-58.
- Entman, R. (1994). Representation and reality in the portrayal of blacks on network television news. *Journalism Quarterly*, 71 (3), 509-520.
- Gardikiotis, A. (2003). Minorities and crime in the Greek press: Employing content and discourse analytic approaches. *Communications: The European Journal of Communication Research*, 28, 339-350.
- Gilliam, F. D., Iyengar, S., Simon, A. y Wright, O. (1996). Crime in black and white. The violent, scary world of local news. *Press/Politics*, 1 (3), 6-23.
- Gorham, B. W. (2006). News media's relationship with stereotyping: the linguistic intergroup bias in response to crime news. *Journal of Communication*, 56 (2), 289-308.
- Hallin, D. y Mancini, P. (2004). *Comparing media systems: Three models of media and politics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hayes, A. F. (2005). *Statistical methods for communication science*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Igartua, J. J. (2006). *Métodos cuantitativos de investigación en comunicación*. Barcelona: Bosch.
- Igartua, J. J., Cheng, L. y Muñiz, C. (2005). Framing Latin America in the Spanish press. A cooled down friendship between two fraternal lands. *Communications: The European Journal of Communication Research*, 30 (3), 359-372.
- Igartua, J. J., Muñiz, C. y Cheng, L. (2005). La inmigración en la prensa española. Aportaciones empíricas y metodológicas desde la teoría del encuadre noticioso. *Migraciones*, 17, 143-181.
- Igartua, J. J., Muñiz, C., Otero, J. A., Cheng, L. y Gómez-Isla, J. (2008). Recepción e impacto socio-cognitivo de las noticias sobre inmigración. *Revista de Psicología Social*, 23 (1), 3-16.
- Igartua, J. J., Muñiz, C., Otero, J. A. y De la Fuente, M. (2007). El tratamiento informativo de la inmigración en los medios de comunicación españoles. Un análisis de contenido desde la Teoría del Framing. *Estudios sobre el mensaje periodístico*, 13, 91-110.
- INE (2006). *Avance del padrón municipal a 1 de enero de 2006. Datos provisionales. Nota de prensa*. Madrid: Instituto Nacional de Estadística.

Disponible en: <http://www.ine.es/prensa/np421.pdf>. [Fecha de consulta: 26 de julio de 2006].

Iyengar, S. (1991). *Is anyone responsible? How television frames political issues*. Chicago: The University of Chicago Press.

Keum, H., Hillback, E. D., Rojas, H., Gil de Zuniga, H., Shah, D. V. y McLeod, D. M. (2005). Personifying the radical. How news framing polarizes security concerns and tolerance judgments. *Human Communication Research*, 31 (3), 337-364.

Kinder, D. R. y Sanders, L. M. (1990). Mimicking political debate with survey questions: the case of white opinion on affirmative action for blacks. *Social Cognition*, 8, 73-103.

Levine, T. R., Weber, R., Park, H. S. y Hullett, C. R. (2008). A communication researchers' guide to null hypothesis significance testing and alternatives. *Human Communication Research*, 34 (2), 188-209.

Machill, M., Köhler, S. y Waldhauser, M. (2007). The use of narrative structures in television news. An experiment in innovative forms of journalistic presentation. *European Journal of Communication*, 22 (2), 185-205.

Matthes, J. (2007). Beyond accessibility? Toward an on-line and memory-based model of framing effects. *Communications: The European Journal of Communication Research*, 32 (1), 51-78.

Miller, M. M., Andsager, J. y Reichert, B. (1998). Framing the candidates in presidential primaries: issues and images in press releases and news coverage. *Journalism and Mass Communication Quarterly*, 75, 312-324.

Peffley, M., Shields, T. y Williams, B. (2001). The intersection of race and crime in television

news stories: an experimental study. *Political Communication*, 13 (3), 309-327.

Perse, E. M. (2001). *Media effects and society*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Petty, R. E. y Cacioppo, J. T. (1986). *Communication and persuasion. Central and peripheral routes to attitude change*. Nueva York: Springer-Verlag.

Price, V. y Tewksbury, D. (1997). News values and public opinion: A theoretical account of media priming and framing. In G. Barnett y F. J. Foster (eds.), *Progress in communication sciences* (pp. 173-212). Greenwich, CT: Ablex.

Price, V., Tewksbury, D. y Powers, E. (1997). Switching trains of thought. The impact of news frames on reader's cognitive responses. *Communication Research*, 24 (5), 481-506.

Ramos, D., Techio, E. M., Páez, D. y Herranz, K. (2005). Factores predictores de las actitudes ante la inmigración. *Revista de psicología social*, 20 (1), 19-37.

Reese, S. D., Gandy, O. H. y Grant, A. E. (2001). *Framing public life. Perspectives on media and our understanding of the social world*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Richardson, J. D. (2005). Switching social identities: the influence of editorial framing on reader attitudes toward affirmative action and African Americans. *Communication Research*, 32 (4), 503-528.

Romer, D., Jamieson, K. H. y De Coteau, N. J. (1998). The treatment of persons of color in local television news. Ethnic blame discourse or realistic group conflict? *Communication Research*, 25 (3), 286-305.

- Scheufele, D. (1999). Framing as a theory of media effects. *Journal of Communication*, 49 (1), 103-122.
- Scheufele, D. (2000). Agenda-setting, priming and framing revisited: another look at cognitive effects of political communication. *Mass Communication and Society*, 3 (2-3), 297-316.
- Scheufele, D. A. y Tewksbury, D. (2007). Framing, agenda setting and priming: the evolution of three media effects models. *Journal of Communication*, 57 (1), 9-20.
- Semetko, H. y Valkenburg, P. (2000). Framing European politics: a content analysis of press and television news. *Journal of Communication*, 50 (2), 93-109.
- Shah, D. V., Kwak, N., Schmierbach, M. y Zubric, J. (2004). The interplay of news frames on cognitive complexity. *Human Communication Research*, 30 (1), 102-120.
- Shen, F. (2004a). Effects of news frames and schemas on individual's issue interpretations and attitudes. *Journalism and Mass Communication Quarterly*, 81 (2), 400-416.
- Shen, F. (2004b). Chronic accessibility and individual cognitions: examining the effects of message frames in political advertising. *Journal of Communication*, 53 (1), 123-137.
- Shrum, L. J. (2004). The cognitive processes underlying cultivation effects are a function of whether the judgments are on-line or memory-based. *Communications: The European Journal of Communication Research*, 29 (3), 327-344.
- Solé, C., Parella, S., Alarcón, A., Bergalli, V. y Gilbert, F. (2000). El impacto de la inmigración en la sociedad receptora. *Revista española de investigaciones sociológicas*, 90, 131-157.
- Tankard, J. W. (2001). The empirical approach to the study of media framing. In S. D. Reese, O. H. Gandy y A. E. Grant (eds.), *Framing public life. Perspectives on media and our understanding of the social world* (pp. 95-106). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Ter Wal, J., D'Haenens, L. y Koeman, J. (2005). (Re)presentation of ethnicity in EU and Dutch domestic news: A quantitative analysis. *Media, Culture and Society*, 27, 937-950.
- Valkenburg, P. M., Semetko, H. A. y De Vreese, C. H. (1999). The effects of news frames on readers' thoughts and recall. *Communication Research*, 26 (5), 550-569.
- Van Dijk, T. A. (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios*. Barcelona: Paidós.
- Van Gorp, B. (2005). Where is the frame? Victims and intruders in the Belgian press coverage on the asylum issue. *European Journal of Communication*, 20 (4), 484-507.